EUROPOS
KOMISIJA

Briuselis, 2021 05 03
COM(2021) 232 final

2021/0119 (NLE)

Pasiūlymas

# TARYBOS REKOMENDACIJA

**kuria iš dalies keičiama Tarybos rekomendacija (ES) 2020/912 dėl laikino nebūtinų kelionių į ES apribojimo ir galimo tokio apribojimo panaikinimo**

# AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

## 1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

### • Pasiūlymo pagrindimas ir tikslai

Komunikate „Bendras kelias į saugų ir tvarų atvėrimą“ (COM(2021) 129) nurodyta, kad Komisija ketina reguliariai peržiūrėti Tarybos rekomendacijoje 2020/912 nustatytą požiūrį į nebūtinų kelionių į ES apribojimo panaikinimą, pritaikydama jį prie kintančių aplinkybių.

Dabartiniai epidemiologinės padėties pokyčiai trečiosiose šalyse yra skirtingi.

Viena vertus, nerimą tebekelia tai, kad kai kuriuose regionuose ir trečiosiose šalyse atsiranda ir plinta stebimosios atmainos ir susirūpinimą keliančios atmainos. Vis dar labai svarbu taikyti griežtas priemones siekiant kiek galima sumažinti tokių atmainų įvežimą iš didelės rizikos zonų į ES+ erdvę[1] ir jų plitimą joje – tam reikia iki minimumo sumažinti keliavimo apimtį ir taikyti visas galimas apsaugos priemones. Dėl greitai kintančios padėties taip pat labai svarbu galėti greitai reaguoti į riziką, todėl šiuo pasiūlymu nustatomas avarinio sustabdymo mechanizmas, padėsiantis valstybėms narėms priimti sprendimus dėl veiksmingiausių priemonių, kurios leistų išvengti tokių atmainų plitimo arba jį apriboti, ir nustatyti koordinuotą požiūrį.

Kita vertus, trečiosiose šalyse vykdomos skiepijimo nuo COVID-19 kampanijos ir teigiamas jų poveikis ribojant viruso plitimą rodo, kad būtų galima sušvelninti kelionių apribojimus, visų pirma jau paskiepytiems asmenims. Šiuo požiūriu pasiūlymu siekiama palaipsniui ir saugiai naikinti kelionių iš trečiųjų šalių apribojimus, atgaivinti turizmą (ypač artėjantį vasaros sezonui) ir verslo keliones, taip skatinant Europos ekonomikos atsigavimą. Priėmus Reglamentą dėl skaitmeninio žaliojo pažymėjimo[2], Komisijos įgyvendinimo aktu bus sudarytos sąlygos trečiųjų šalių skiepijimo pažymėjimus laikyti skaitmeniniais žaliaisiais pažymėjimais arba išduoti tokius pažymėjimus trečiosiose šalyse paskiepytiems asmenims.

Šie du pasiūlymo aspektai vienas kitą papildo ir padeda kuo nuosekliau užtikrinti saugų ES atvėrimą, kartu užtikrinant operatyvius veiksmus reaguojant į esamas ir galimas naujas atmainas.

### • Suderinamumas su toje pačioje politikos srityje galiojančiomis nuostatomis

Šia siūloma rekomendacija siekiama įgyvendinti galiojančias šios politikos srities nuostatas, t. y. užtikrinti asmenų kontrolę ir veiksmingą išorės sienų kirtimo stebėseną.

### • Suderinamumas su kitomis Sąjungos politikos sritimis

Ši rekomendacija dera su kitomis Sąjungos politikos sritimis, įskaitant išorės santykius ir visuomenės sveikatą.

---

[1] ES+ erdvė apima visas Šengeno valstybes nares (taip pat Bulgariją, Kroatiją, Kiprą ir Rumuniją) ir keturias Šengeno asocijuotąsias valstybes. Ji apima ir Airiją, jei ji nusprendžia suderinti savo veiksmus.

[2] Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl sąveikiųjų skiepijimo, tyrimo rezultatų ir persirgimo liga pažymėjimų išdavimo, tikrinimo ir pripažinimo sistemos, kuria siekiama sudaryti palankesnes sąlygas laisvai judėti COVID-19 pandemijos metu (skaitmeninis žaliasis pažymėjimas)COM/2021/130 *final*.

## 2. TEISINIS PAGRINDAS, SUBSIDIARUMO IR PROPORCINGUMO PRINCIPAI

- **Teisinis pagrindas**

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač jos 77 straipsnio 2 dalies b ir e punktai ir 292 straipsnio pirmas ir antras sakiniai.

- **Subsidiarumo principas (neišimtinės kompetencijos atveju)**

SESV 292 straipsniu Tarybai suteikiama teisė priimti rekomendacijas. Pagal šios nuostatos pirmą sakinį Taryba priima rekomendacijas, o pagal šios nuostatos antrą sakinį Taryba sprendžia remdamasi Komisijos pasiūlymu visais atvejais, kai Sutartyse numatyta, kad ji priima aktus remdamasi Komisijos pasiūlymu.

Tai taikytina ir dabartinei padėčiai, nes norint taikyti nuoseklų metodą prie išorės sienų reikia rasti bendrą sprendimą. SESV 77 straipsnio 2 dalies b punkte numatytos išorės sienas kertančių asmenų kontrolės priemonės, o SESV 77 straipsnio 2 dalies e punkte numatytos priemonės, kuriomis užtikrinama, kad vidaus sienas kertantys asmenys nebūtų kontroliuojami, kad ir kokia būtų jų pilietybė. Priemones pagal SESV 77 straipsnio 2 dalį priima Europos Parlamentas ir Taryba, spręsdami pagal įprastą teisėkūros procedūrą. Pagal SESV 289 straipsnio 1 dalį įprasta teisėkūros procedūra vykdoma remiantis Komisijos pasiūlymu.

- **Proporcingumo principas**

Šiame pasiūlyme atsižvelgiama į besikeičiančią epidemiologinę padėtį ir visus turimus svarbius faktinius duomenis. Valstybių narių ir Šengeno asocijuotųjų valstybių valdžios institucijos išlieka atsakingos už siūlomos Tarybos rekomendacijos įgyvendinimą. Todėl pasiūlymas yra tinkamas numatytam tikslui pasiekti ir juo neviršijama to, kas būtina ir proporcinga.

- **Priemonės pasirinkimas**

Šiuo pasiūlymu siekiama iš dalies pakeisti Tarybos rekomendaciją 2020/912. Šiam tikslui pasiekti reikalinga kita Tarybos rekomendacija.

## 3. *EX POST* VERTINIMO, KONSULTACIJŲ SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMO REZULTATAI

- **Galiojančių teisės aktų *ex post* vertinimas / tinkamumo patikrinimas**

Netaikoma

- **Konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis**

Šiame pasiūlyme atsižvelgiama į diskusijas su valstybėmis narėmis nuo tada, kai buvo įgyvendinti pirmieji laikini nebūtinų kelionių apribojimai. Poveikio vertinimas nebuvo atliktas, tačiau pasiūlyme atsižvelgiama į besikeičiančią epidemiologinę padėtį ir visus turimus svarbius faktinius duomenis.

## 4. POVEIKIS BIUDŽETUI

Nėra

2021/0119 (NLE)

Pasiūlymas

# TARYBOS REKOMENDACIJA

## kuria iš dalies keičiama Tarybos rekomendacija (ES) 2020/912 dėl laikino nebūtinų kelionių į ES apribojimo ir galimo tokio apribojimo panaikinimo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 77 straipsnio 2 dalies b ir e punktus ir 292 straipsnio pirmą bei antrą sakinius,

kadangi:

(1) 2020 m. birželio 30 d. Taryba priėmė Rekomendaciją (ES) 2020/912 dėl laikino nebūtinų kelionių į ES apribojimo ir galimo tokio apribojimo panaikinimo[3];

(2) 2021 m. vasario 2 d. Taryba iš dalies pakeitė Rekomendaciją (ES) 2020/912 dėl laikino nebūtinų kelionių į ES apribojimo ir galimo tokio apribojimo panaikinimo[4], atnaujindama kriterijus, pagal kuriuos vertinama, ar nebūtinos kelionės iš trečiųjų šalių yra saugios ir turėtų būti leidžiamos;

(3) tuo pakeitimu nustatyti mechanizmai stabdyti SARS-COV-2 viruso susirūpinimą keliančių atmainų plitimui ES+ erdvėje[5];

(4) nuo to laiko ES+ erdvėje, taip pat daugelyje kitų regionų ir trečiųjų šalių vykdomos masinės skiepijimo nuo SARS-COV-2 viruso kampanijos;

(5) 2021 m. kovo 17 d. Komisija pasiūlė du reglamentus[6], kuriais sukuriamas skaitmeninis žaliasis pažymėjimas, palengvinsiantis laisvą judėjimą ES per COVID-19 pandemiją. Skaitmeninis žaliasis pažymėjimas – skaitmeninis įrodymas, kad asmuo buvo paskiepytas nuo COVID-19, jo tyrimo rezultatas yra neigiamas arba jis yra persirgęs COVID-19. Valstybės narės, kaip ir anksčiau, yra atsakingos nuspręsti, kurių visuomenės sveikatos apribojimų keliautojams galima netaikyti, tačiau tokias išimtis jos turėtų taikyti be išimties visiems keliautojams, turintiems skaitmeninį žaliąjį pažymėjimą;

---

3 2020 m. birželio 30 d. Tarybos rekomendacija (ES) 2020/912 dėl laikino nebūtinų kelionių į ES apribojimo ir galimo tokio apribojimo panaikinimo (OL L 208I, 2020 7 1, p. 1).

4 2021 m. vasario 2 d. Tarybos rekomendacija (ES) 2021/132, kuria iš dalies keičiama Rekomendacija (ES) 2020/912 dėl laikino nebūtinų kelionių į ES apribojimo ir galimo tokio apribojimo panaikinimo (OL L 41, 2021 2 4, p. 1).

5 ES+ erdvė apima visas Šengeno valstybes nares (taip pat Bulgariją, Kroatiją, Kiprą ir Rumuniją) ir keturias Šengeno asocijuotąsias valstybes. Ji apima ir Airiją, jei ji nuspręstų suderinti savo veiksmus.

6 Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl sąveikiųjų skiepijimo, tyrimo rezultatų ir persirgimo liga pažymėjimų išdavimo, tikrinimo ir pripažinimo sistemos, kuria siekiama sudaryti palankesnes sąlygas laisvai judėti COVID-19 pandemijos metu (skaitmeninis žaliasis pažymėjimas), COM/2021/130 *final*, ir pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl sąveikiųjų skiepijimo, tyrimo rezultatų ir persirgimo liga pažymėjimų, skirtų trečiųjų šalių piliečiams, teisėtai esantiems arba teisėtai gyvenantiems valstybių narių teritorijose, išdavimo, tikrinimo ir pripažinimo COVID-19 pandemijos metu sistemos (skaitmeninis žaliasis pažymėjimas), COM/2021/140 *final*.

(6) gauname vis daugiau mokslinių rekomendacijų ir empirinių duomenų apie skiepijimo poveikį – jie nuosekliai patvirtina, kad skiepijimas padeda nutraukti viruso perdavimo grandinę;

(7) iš šių įrodymų matyti, kad tam tikrais atvejais yra saugu netaikyti kelionių apribojimų asmenims, kurie gali įrodyti, kad buvo paskiepyti paskutine rekomenduojama COVID-19 vakcinos, kurią ES leista naudoti pagal Reglamentą (EB) Nr. 726/2004[7], doze ir kad tokios išimtys galėtų būti pateisinamos ir tais atvejais, kai asmuo buvo paskiepytas COVID-19 vakcina, kurią PSO įtraukė į naudojimo esant ekstremaliajai padėčiai sąrašą;

(8) vaikams, kurie dėl amžiaus negali būti skiepijami nuo COVID-19, turėtų būti leidžiama keliauti su savo paskiepytais tėvais su sąlyga, kad jų COVID-19 PGR tyrimas, atliktas likus ne mažiau kaip prieš 72 valandas iki ES+ erdvės sienos kirtimo, yra neigiamas. Tokiais atvejais valstybės narės galėtų reikalauti, kad atvykus būtų atliekamas papildomas testas;

(9) tačiau dar nėra atlikta tyrimų arba jie nepakankami, kad būtų galima nustatyti, ar susirūpinimą keliančios atmainos nereaguoja į imuninį atsaką, kurį sukuria įvairios vakcinos nuo COVID-19. Todėl, laikantis atsargumo principo, turėtų būti sukurtas avarinio sustabdymo mechanizmas, leisiantis valstybėms narėms koordinuotai priimti neatidėliotinas ribotos trukmės priemones, kuriomis būtų galima greitai reaguoti į konkrečioje trečiojoje šalyje atsiradusią ir specialiai ištirtą atmainą, ypač tuomet, jei Europos ligų prevencijos ir kontrolės centras (ECDC) įvardijo ją kaip stebimąją atmainą. Pagal šį avarinio sustabdymo mechanizmą, siekiant užkirsti kelią viruso atmainos įvežimui į ES+ erdvę ir plitimui joje, būtų taikomos deramos priemonės, įskaitant atvykimo apribojimus. Tokios priemonės turėtų būti greitai suderintos Taryboje, kad būtų laikomasi bendro požiūrio;

(10) vertinant epidemiologinę padėtį šalyje reikėtų atsižvelgti į tai, kiek trečiosios šalies žmonių yra paskiepyta nuo viruso;

(11) priėmus Reglamentą 2021/XXX dėl skaitmeninio žaliojo pažymėjimo[8], Komisijos įgyvendinimo aktu bus nustatyta, kad trečiųjų šalių skiepijimo pažymėjimai yra lygiaverčiai skaitmeniniams žaliesiems pažymėjimams, arba kad trečiosiose šalyse paskiepytiems asmenims gali būti išduodami tokie pažymėjimai. Siekiant užtikrinti suderintą valstybių narių požiūrį ir sudaryti palankesnes sąlygas keliautojams iš trečiųjų šalių keliauti ES+ erdvėje, reikėtų imtis priemonių, kad būtų sudarytos palankesnės sąlygos pasinaudoti šiomis nuostatomis. Šiuo tikslu valstybės narės galėtų apsvarstyti galimybę sukurti portalą, kuriame asmenys, gyvenantys ne ES+ erdvėje, galėtų paprašyti pripažinti trečiosios šalies išduotą jų skiepijimo pažymėjimą kaip patikimą skiepijimo įrodymą ir (arba) išduoti skaitmeninį žaliąjį pažymėjimą;

(12) jei pateikus skiepijimo įrodymus valstybės narės netaiko pagal Sąjungos teisę nustatytų apribojimų, kuriais siekiama apriboti COVID-19 plitimą, pavyzdžiui, reikalavimo karantinuotis ir (arba) izoliuotis arba išsitirti dėl SARS-CoV-2 infekcijos, šių reikalavimų jos turėtų netaikyti ir trečiojoje šalyje gyvenantiems keliautojams,

---

[7] 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 726/2004, nustatantis Bendrijos leidimų dėl žmonėms skirtų ir veterinarinių vaistų išdavimo ir priežiūros tvarką ir įsteigiantis Europos vaistų agentūrą (OL L 136, 2004 4 30, p. 1).

[8] Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl sąveikiųjų skiepijimo, tyrimo rezultatų ir persirgimo liga pažymėjimų išdavimo, tikrinimo ir pripažinimo sistemos, kuria siekiama sudaryti palankesnes sąlygas laisvai judėti COVID-19 pandemijos metu (skaitmeninis žaliasis pažymėjimas), COM/2021/130 *final*.

kurie ne vėliau kaip prieš 14 dienų iki patekimo į ES+ erdvę buvo paskiepyti paskutine rekomenduojama COVID-19 vakcinos, kurią leista naudoti ES pagal Reglamentą (EB) Nr. 726/2004, arba kitos COVID-19 vakcinos, kurią PSO įtraukė į naudojimo esant ekstremaliajai padėčiai sąrašą, doze, jei jie pateikia galiojantį įrodymą, atitinkantį Skaitmeninio žaliojo pažymėjimo reglamento reikalavimus. Tačiau ši nuostata neturėtų būti taikoma tais atvejais, kai valstybė narė pritaiko avarinio sustabdymo mechanizmą. Kol bus priimtas ir pradėtas taikyti Skaitmeninio žaliojo pažymėjimo reglamentas, valstybės narės turėtų pripažinti trečiosios šalies pažymėjimus pagal nacionalinę teisę, t. y., turėti galimybę patikrinti pažymėjimo autentiškumą, galiojimą ir vientisumą ir tai, ar jame pateikti visi reikiami duomenys;

(13) pagal prie Europos Sąjungos sutarties ir SESV pridėto Protokolo Nr. 22 dėl Danijos pozicijos 1 ir 2 straipsnius Danija nedalyvauja priimant šią rekomendaciją ir ji nėra jai privaloma ar taikoma. Kadangi ši rekomendacija grindžiama Šengeno *acquis*, remdamasi to protokolo 4 straipsniu, per šešis mėnesius po to, kai Taryba nusprendžia dėl šios rekomendacijos, Danija turi nuspręsti, ar ją įgyvendins;

(14) šia rekomendacija plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kurias įgyvendinant Airija nedalyvauja pagal Tarybos sprendimą 2002/192/EB[9]. Todėl Airija nedalyvauja priimant šią rekomendaciją ir ji nėra jai privaloma ar taikoma;

(15) Islandijos ir Norvegijos atžvilgiu šia rekomendacija plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kaip tai suprantama Europos Sąjungos Tarybos ir Islandijos Respublikos bei Norvegijos Karalystės susitarime dėl pastarųjų asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis*, kurios patenka į Tarybos sprendimo 1999/437/EB[10] 1 straipsnio A punkte nurodytą sritį;

(16) Šveicarijos atžvilgiu šia rekomendacija plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kaip tai suprantama Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarime dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis*, kurios patenka į Tarybos sprendimo 1999/437/EB[11] 1 straipsnio A punkte nurodytą sritį, minėtą sprendimą taikant kartu su Tarybos sprendimo 2008/146/EB[12] 3 straipsniu;

(17) Lichtenšteino atžvilgiu šia rekomendacija plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kaip apibrėžta Europos Sąjungos, Europos bendrijos, Šveicarijos Konfederacijos ir Lichtenšteino Kunigaikštystės protokole dėl Lichtenšteino Kunigaikštystės prisijungimo prie Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis*, kurios patenka į Sprendimo 1999/437/EB[13] 1 straipsnio A punkte nurodytą sritį, minėtą sprendimą taikant kartu su Sprendimo 2011/350/ES[14] 3 straipsniu;

---

9 2002 m. vasario 28 d. Tarybos sprendimas 2002/192/EB dėl Airijos prašymo dalyvauti įgyvendinant kai kurias Šengeno *acquis* nuostatas (OL L 64, 2002 3 7, p. 20).

10 OL L 176, 1999 7 10, p. 36.

11 OL L 53, 2008 2 27, p. 52.

12 2008 m. sausio 28 d. Tarybos sprendimas 2008/146/EB dėl Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* sudarymo Europos bendrijos vardu (OL L 53, 2008 2 27, p. 1).

13 OL L 160, 2011 6 18, p. 21.

14 2011 m. kovo 7 d. Tarybos sprendimas 2011/350/ES dėl Europos Sąjungos, Europos bendrijos, Šveicarijos Konfederacijos ir Lichtenšteino Kunigaikštystės protokolo dėl Lichtenšteino Kunigaikštystės prisijungimo prie Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis*

(18) šios rekomendacijos teisinis statusas, kaip primenama 13–17 konstatuojamosiose dalyse, nedaro poveikio visų valstybių narių poreikiui nuspręsti koordinuotai panaikinti nebūtinų kelionių į ES apribojimą siekiant užtikrinti tinkamą Šengeno erdvės veikimą,

PRIĖMĖ ŠIĄ REKOMENDACIJĄ:

Rekomendacija (ES) 2020/912 iš dalies keičiama taip:

1. 2 punkto penkta įtrauka (pirma pastraipa) pakeičiama taip:

„ – šalyje esančio viruso pobūdis, visų pirma, ar nustatyta stebimųjų arba susirūpinimą keliančių viruso atmainų. Pačias stebimąsias arba susirūpinimą keliančias viruso atmainas įvertina Europos ligų prevencijos ir kontrolės centras (ECDC), remdamasis pagrindinėmis viruso savybėmis: užkrečiamumu, pavojingumu ir gebėjimu nereaguoti į imuninį atsaką.“

2. 2 punkto antroje pastraipoje skaičius 25 pakeičiamas skaičiumi 100.

3. Po 2 punkto įterpiamas 2a punktas:

„2a Valstybės narės taip pat turėtų panaikinti laikiną nebūtinų kelionių į ES apribojimą trečiųjų šalių piliečiams, kurie nėra nurodyti 6 punkto pirmoje pastraipoje (toliau – keliautojai iš kitų regionų ir trečiųjų šalių) ir kurie ne vėliau kaip likus 14 dienų iki atvykimo į ES+ erdvę buvo paskiepyti paskutine rekomenduojama COVID-19 vakcinos, kurią ES leista naudoti pagal Reglamentą (EB) Nr. 726/2004[15], doze.

Be to, valstybės narės galėtų panaikinti laikiną nebūtinų kelionių į ES apribojimą keliautojams iš kitų regionų ir trečiųjų šalių, kurie ne vėliau kaip likus 14 dienų iki atvykimo į ES+ erdvę buvo paskiepyti paskutine rekomenduojama vienos iš COVID-19 vakcinų, kurias PSO įtraukė į naudojimo esant ekstremaliajai padėčiai sąrašą, doze.

Trečiosios šalies piliečiai, kuriems netaikoma 6 punkto pirma pastraipa ir kurie pageidauja vykti į valstybę narę be būtinos priežasties, turėtų pateikti galiojantį skiepijimo nuo COVID-19 įrodymą. Šiuo tikslu valstybės narės trečiųjų šalių skiepijimo pažymėjimus, kuriems taikomas Komisijos įgyvendinimo aktas, priimtas pagal Reglamentą 2021/XXX, turėtų laikyti skiepijimo pažymėjimais, išduotais pagal tą reglamentą, arba galėtų išduoti Reglamento 2021/XXX 3 straipsnio 1 dalies a punkte nurodytus skiepijimo pažymėjimus kaip asmenims, paskiepytiems trečiojoje šalyje pagal to reglamento 6 straipsnio 5 dalį. Kol tas reglamentas bus priimtas ir pradėtas taikyti, valstybės narės galėtų pripažinti trečiųjų šalių skiepijimo pažymėjimus pagal nacionalinę teisę, atsižvelgdamos į poreikį patikrinti pažymėjimo autentiškumą, galiojimą bei vientisumą ir tai, ar jame pateikti visi reikiami duomenys.“

4. 6 punktas iš dalies keičiamas taip:

(a) po pirmos pastraipos įterpiamas šis sakinys:

---

sudarymo Europos Sąjungos vardu, kiek tai susiję su patikrinimų prie vidaus sienų panaikinimu ir asmenų judėjimu (OL L 160, 2011 6 18, p. 19).

[15] 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 726/2004, nustatantis Bendrijos leidimų dėl žmonėms skirtų ir veterinarinių vaistų išdavimo ir priežiūros tvarką ir įsteigiantis Europos vaistų agentūrą (OL L 136, 2004 4 30, p. 1).

„Be to, būtinos kelionės turėtų būti leidžiamos konkrečių kategorijų keliautojams, atliekantiems esmines funkcijas arba turintiems esminių poreikių, kaip nurodyta II priede.“

(b) Po pirmos pastraipos pridedamos šios naujos pastraipos:

„Nepažeidžiant 6 punkto pirmos pastraipos, tais atvejais, kai trečiosios šalies ar regiono epidemiologinė padėtis greitai blogėja, o ypač kai joje nustatoma susirūpinimą keliančių arba stebimųjų atmainų, valstybės narės gali skubiai nustatyti laikiną visų toje trečiojoje šalyje gyvenančių trečiųjų šalių piliečių kelionių į ES apribojimą. Toks kelionių apribojimas neturėtų būti taikomas II priedo i punkte ir iv–ix punktuose išvardytiems keliautojams. Nepaisant to, šie keliautojai turėtų būti deramai ir reguliariai tiriami ir izoliuotis ir (arba) karantinuotis, net jei jie ne vėliau kaip likus 14 dienų iki atvykimo į ES+ erdvę buvo paskiepyti paskutine rekomenduojama COVID-19 vakcinos, kurią ES leista naudoti pagal Reglamentą (EB) Nr. 726/2004[16], arba vienos iš COVID-19 vakcinų, kurias PSO įtraukė į naudojimo esant ekstremaliajai padėčiai sąrašą, doze.

Jei valstybė narė taiko tokius apribojimus, Taryboje posėdžiaujančios valstybės narės turėtų koordinuotai ir glaudžiai bendradarbiaudamos su Komisija peržiūrėti padėtį. Tokie apribojimai, atsižvelgiant į epidemiologinės padėties raidą, turėtų būti peržiūrimi bent kas dvi savaites.“

(c) c) 3 punktas tampa nauju 5 punktu ir yra išbraukiamas.

7. 7 punkto ketvirta ir penkta pastraipos tampa naujo 7a punkto pirma ir antra pastraipomis.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu*
*Pirmininkas*

[16] 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 726/2004, nustatantis Bendrijos leidimų dėl žmonėms skirtų ir veterinarinių vaistų išdavimo ir priežiūros tvarką ir įsteigiantis Europos vaistų agentūrą (OL L 136, 2004 4 30, p. 1).